

EDI - ASN Note

Load-No.: 66067

01.04.2019 - 16:04

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 FLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.075 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80589597	000010	251108490	4.483	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550003916202
01.04.2019		035309-900					nt. wt.: 7.615 KG , gr. wt.: 8.375 KG
		CC: 190029600	243	PC	S		
		CC: 190029591	530	PC	S		
		CC: 190029588	530	PC	S		
		CC: 190029585	530	PC	S		
		CC: 190029578	530	PC	S		
		CC: 190029571	530	PC	S		
		CC: 190026970	530	PC	S		
		CC: 190026967	530	PC	S		
		CC: 190026959	530	PC	S		
		CC: 9					
		Cast-Number: 243112				DCT300/P01850	
		UC-Material: G067900020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

180223802
M

5009195410
23700

Cast-Number: 243112
UC-Material: G067900020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80590183 000010 251109390 5.550 PC M SCHALTRAD 7. GANG

01.04.2019 035307-900 1.850 PC M

CC: 190029548 1.850 PC M

CC: 190029540 1.850 PC M

CC: 190028113 1.850 PC M

CC: 3 DCT300

Cast-Number: 613145
UC-Material: L064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

550003915702

nt. wt.: 2.699 KG , gr. wt.: 2.954 KG

180223803
I

Cast-Number: 613145
UC-Material: L064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

500919541
23701

Cast-Number: 613145
UC-Material: L064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80591752 000010 251108890 8.320 PC S SCHALTRAD 4. GANG

01.04.2019 035310-900 640 PC S

CC: 190029695 640 PC S

CC: 190029689 640 PC S

CC: 190029678 640 PC S

550003916002

nt. wt.: 11.644 KG , gr. wt.: 12.746 KG

GR: 23702

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 66067

01.04.2019 - 16:04

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700Unloading Area: 14248
place of storage:SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption: Truck
Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
Forw. Agent Name:
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 24.075 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 190029667	640	PC	S				
CC: 190029663	640	PC	S				
CC: 190029657	640	PC	S				
CC: 190029648	640	PC	S				
CC: 190029640	640	PC	S				
CC: 190029636	640	PC	S				
CC: 190029632	640	PC	S				
CC: 190029629	640	PC	S				
CC: 190029624	640	PC	S				
CC: 190029620	640	PC	S				
CC: 13	DCT300	PC					
Cast-Number: 243477							
UC-Material: G069880010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

Nuova COLATA S

DCT300/P01850

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 243477
(heat number / No. de Coulee)
HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. noiffic. index / Indica du plan)
Lieferschein-Nr. 80591752/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1017357
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G069880010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/25/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,320
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25,2
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2200	0.0130	0.0250	1.1800	0.0400	0.1800	0.1600	0.0100	0.0340	0.0080	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0007	0.0000	0.0005	0.0110	1.6000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.40	0.00	40.00	0.00	36.90	0.00	34.70	32.70	31.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert		0.00																					
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		A1(%)		Z1(%)		AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	187.0	HB	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0		0		Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / concentration gravité)

Artikel SCHALTTRAD 7.GANG

Schmelzen-Nr. 613145

Stahlersteller **Lech-Stahlwerke GmbH**
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation **GCG_805000_02**
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teil-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notice, index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80590183/0
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Couteau)
Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

(Shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherm
(delivery condition / Etat de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm C
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0260	1.0700	0.0400	0.1300	0.1200	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0050	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0116	1.8000	11.7000

[illegible]

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0,000
--	----------------------	--	--------------

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=OF.OXIDE
---	-------------

RIM (N/mm ²)		
0.00	-	0.00

Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00

A(%)		
0.00	-	0.00

Z(%)		
0.00	-	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	158.0	HB
	0		0	

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Vorschritt (Specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	mm

--	--



**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

SEIßENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.9
(customer part number / No. du plan cli.)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 243112
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Stahlersteller **Georgsmarienhütte GmbH** **Werkstoff** **20MnCRS5**
(steel mill / Acierie) (steel grade / Qualité)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.1900	0.0160	0.0250	1.1800	0.0400	0.1700	0.1700	0.0100	0.0350	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0003	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-
	0.00		0.00		0.00		0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (Specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Resultat)	0	-	0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

2

2

Auftrag 1016715
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G067900020
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 03/19/2019
(shipping date / Date de livraison)

Gläserformat 245X245
(casing diam. / Dimension caoulee)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS)
(delivery condition / Etat de livraison)

Gießformat 245X245 (casting dim. / Dimension coulée)	Rohmat.-abm. 55 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand + FP Gilben (HBS.+ N) (delivery condition / Etat de livraison)	Uniformgrad 25,2-1 (Diameter / diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N
[delivery condition / Etat de livraison]

Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)	Umformgrad
(delivery condition / Etat de livraison)	(Diameter / diamètre)

Datum	04/01/2019
-------	------------

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 01.04.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 66067		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Telephone Fax	
16) Receipt date 01.04.2019		17) Receipt time 16:04:00		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080589597	9	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	760	8.375
0080590183	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	255	2.954
0080591752	13	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.102	12.746
Total	25			2.117 KG	24.075 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.706,64 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LBSC1880	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party AGEL S.r.l. Above delivery received completely and intact (BA) Via dei Ciclamini, 4 - Modugno (BA)		06 APR 2019 con riserva di quantità e quantità	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Empfänger

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Cornellus

1-15 einschließl. 21+22
v compris et

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via del 24. Gul empfangen. 70026 Modugno (BA)
Reception des marchandises Date

am
le

06 APR 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers

verificare su qualità e quantità

Art	Anzahl	Kein	T
-----	--------	------	---

Tausch	Art	Anzahl	Tausch	la
	Euro-Palette			

	Euro-Palette			
	Gitterbox-Palette			

	Einfach-Palette			
--	-----------------	--	--	--

[illegible]

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

[illegible]☐ Bilateral ☐ EC ☐ GEM☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEM



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 02.04.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003450 vom 01.04.2019



19-003450

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 04.04.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 01.04.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80589597 2 80590183 3 80591752 25 COLLI Getriebetelle 24.075		
Summe: Total: 25,00 COLLI		24.075,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 19-003450 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date 	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604